



WarmUp
www.defa.com



460503

**MONTERINGSANVISNING
ASENNUSOHJE
FITTING INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG**

ISO 9001



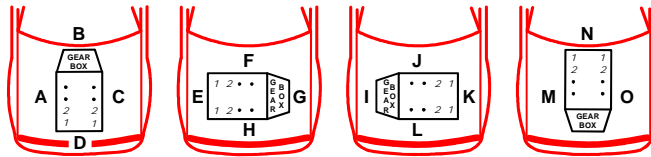
N Les nøye gjennom hele anvisningen. Sjekk om din biltype er oppført med spesielle monteringstips i tabellen. Anvisningen for motorvarmeren og øvrige DEFA produkter må også gjennomleses nøye.

S Läs noga igenom hela monteringsanvisningen. Se efter om din bilmodell finns upptagen med monteringstips i tabellen. Monteringsanvisningen för motorvärmaren och för övriga DEFA produkter i systemet skall läsas noga.

FIN Lue ennen asennusta koko asennusohje huolella läpi. Katso taulukosta onko automallillesi erityiset asennusohjeet. Muidenkin DEFA tuotteiden asennusohjeisiin on perehdyttävä huolella ennen asennusta.

GB Read the fitting instructions carefully. Check if your vehicle is listed with a car specific installation tip in the table. Instructions for the engine pre-heater and other DEFA products must also be read carefully.

D Die Einbauanleitung genau durchlesen. Kontrollieren ob besondere Montagehinweise für das aktuelle Fahrzeug in der Tabelle angegeben sind. Die Einbauanleitungen für den Motorwärmer und andere Defa WarmUp Produkte genau befolgen.



NISSAN							
MURANO 3.5 V6	09>	VQ35	703				1

NISSAN MURANO 3.5 V6	1 1
-----------------------------	------------

N Varmeren monteres i slangen mellom vannrøret fra oljekjøleren og motoren. Demonter plastplaten under radiatoren. Demonter slangen (1) fra vannrøret under motoren og skjær bort isoleringen (2) rundt slangen til 30mm ovenfor bøyen (3). Kapp slangen rett etter bøyen. Monter vinkelslangen (4) 50X50mm på vannrøret slik at den peker mot høyre. Monter varmeren mellom vinkelslangen og den avkappede originale slangen (1). Strips slangen fast oppe ved motoren i plastklipset til kabelstammen (5) og litt høyre i kabelstammen (5) ved dynamoen. Monter panserkabelen på varmeren. Fest panserkabelen med 4 stk. Strips (6) slik at varmeren sitter stabilt. Varmeren heller litt fremover etter montering. Påse at varmeren ikke kommer for nærme tverrbjelken og at slangene ikke kommer inn til skarpe eller bevegelige deler. Fyll på godkjent kjølevæske, og luft systemet ifølge bilprodusentens spesifikasjoner. Kontroller for lekkasje.

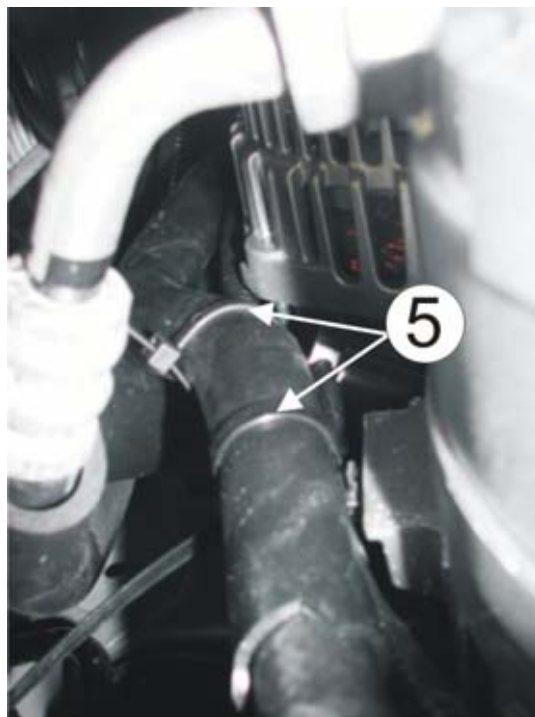
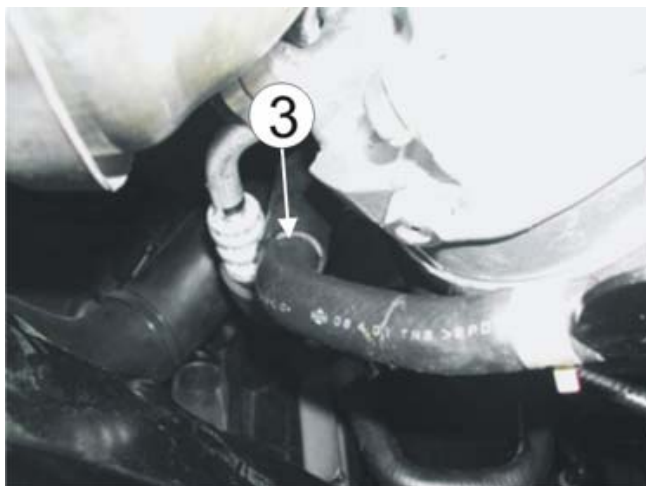
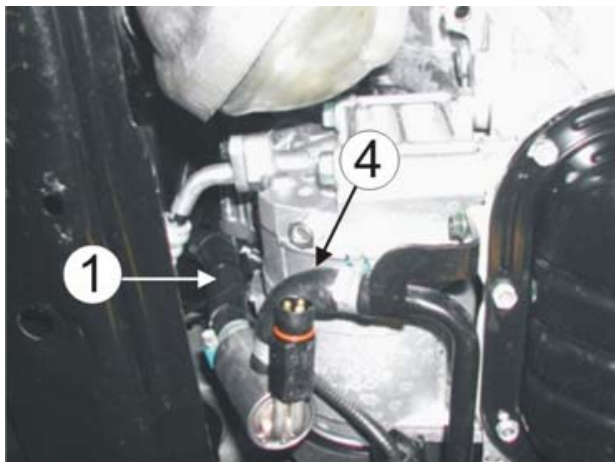
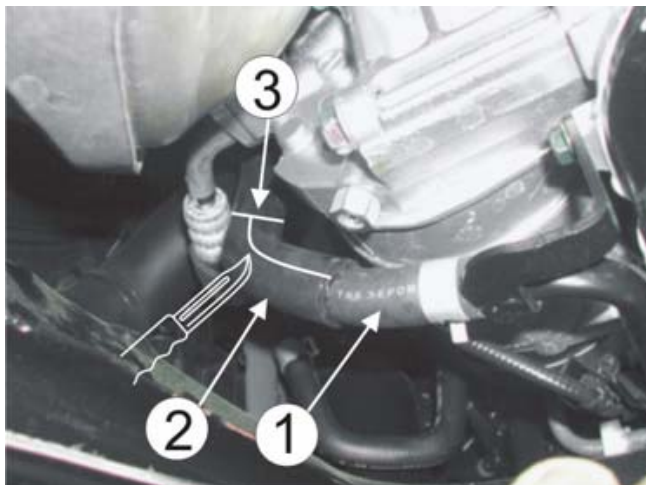
S Värmaren monteras i slangen mellan vattenrøret från oljekylaren och motorn. Demontera plastskyddet under kylaren. Demontera slangen (1) från vattenrøret under motorn och skär bort isoleringen (2) runt slangen till 30mm ovanför böjen (3). Kapa slangen precis efter böjen. Montera vinkelslangen (4) 50X50mm på vattenrøret den ska peka åt höger. Montera värmaren mellan vinkelslangen och den avkapade original slangen (1). Fäst slangen med buntband i plast klipset till kabelstammen vid motorn (5) och något högre upp vid generatoren (5). Montera pansarkabeln på värmaren. Fäst pansarkabeln med 4 buntband (6) så att värmaren sitter stabilt. Värmaren lutar framåt efter montering. Kontrollera att värmaren inte kommer för nära tvärbalken och justera slangarna så att de inte ligger vikta eller ligger emot skarpa eller rörliga delar. Fyll på godkänd kylarvätska och lufta

FIN Lämmitin asennetaan moottorin alla vesiletkuun joka tulee öljynjäähdyttimeltä ja menee ylös moottoriin. Irrota muovisuojat moottorin alta. Irrota vesiletku (1) vesiputkesta ja leikkaa pois suojamuovi (2) letkun ympäriltä. Suojamuovi leikataan pois noin 30mm matkalta mutkan jälkeen (3). Katkaise letku välittömästi mutkan jälkeen. Asenna kulmaletku (4) 50X50mm vesiputkeen siten että letkun pää osoittaa oikealle. Asenna lämmitin kulmaletkun ja katkaistun letkun (1) väliin. Kiinnitä letku muovisiteillä hyvin johtosarjan muovikiinnikkeen kohdalta (5) moottorissa ja vähän ylempänä laturin vieressä johtosarjaan (5). Asenna panssarikaapeli lämmittimeen.

Kiinnitä panssarikaapeli ainakin neljällä muovisiteellä (6) niin että lämmitin asettuu tukevasti paikalleen. Lämmitin jää nojaamaan hieman etuviistoon. Katso ettei lämmitin tule liian lähelle poikittaispalkkia ja etteivät letkut pääse hankautumaan mihinkään. Täytä jäähdytysjärjestelmä autonvalmistajan suosittelemalla nesteellä ja ilmaa se ohjeiden mukaan. Tarkista mahdolliset vuodot.

GB The heater shall be installed in the hose between the engine and the water pipe going from the oil cooler. Remove the plastic cover below the radiator. Remove the hose (1) from the water pipe below the engine. Cut away the insulation (2) around the hose to 30 mm above the angle (3). Cut the hose right after the angle. Fit the 50x50 mm angled hose on the water pipe. The hose shall point to the right. Install the heater between the angled hose and the cutted original hose (1). Fasten the hose, using cable ties, to the cables (5) plastic clip by the engine and to the right on the cable (5) by the generator. Mount the armoured cable onto the heater. Fasten the armoured cable with 4 pcs. of cable ties (6) so that the heater is properly fastened. The heater leans forward after mounting. Ensure that the heater is not positioned too close to the cross rail and avoid bending the hoses and placing them close to sharp or rotating parts. Top up with the coolant specified by the car manufacturer, and bleed the cooling system in accordance with the car manufacturers specifications. Check for leakages.

D Den Wärmer am Schlauch zwischen dem Wasserrohr vom Ölkühler und dem Motor montieren. Die Abdeckung unterhalb des Kühlers ausbauen. Den Schlauch (1) vom Wasserrohr unter dem Motor ausbauen und die Isolation (2) vom Schlauch bis 30 mm über dem Winkel (3) abschneiden. Den Schlauch genau hinter dem Winkel abtrennen. Den Winkelschlauch (4) 50 x 50 mm am Wasserrohr montieren, sodass er nach rechts zeigt. Den Wärmer zwischen dem Winkelschlauch und dem abgetrennten Originalschlauch (1) montieren. Den Schlauch oben am Motor an der Befestigungsklemme vom Kabelbaum (5) und weiter rechts am Kabelbaum (5) bei der Lichtmaschine befestigen. Das Panzerkabel am Wärmer anbringen. Das Panzerkabel mit 4 Kabelbindern (6) befestigen, sodass der Wärmer stabil sitzt. Nach der Montage neigt sich der Wärmer etwas nach vorne. Darauf achten, dass der Wärmer nicht zu dicht am Querbalken sitzt und die Schläuche keine scharfkantigen oder beweglichen Motorteile berühren. Das Kühlsystem den Herstellerangaben entsprechend befüllen und entlüften.



460503